



Laureate

LAUREADO

PRÊMIO NOBEL
DA PAZ

NOBEL PRIZE
OF PEACE

PRÊMIO NOBEL DA PAZ

...concedido
anualmente a
indivíduos,
organizações ou
movimentos...

NOBEL PEACE PRIZE

...awarded
annually to
individuals,
organizations, or
movements...

PRÊMIO NOBEL DA PAZ

...que tenham feito
contribuições
significativas para a
promoção da paz e a
resolução de
conflitos.

NOBEL PEACE PRIZE

...that have made
significant
contributions to the
promotion of peace
and the resolution of
conflicts.

HÁ ALGUM JEITO DE
APLICAR ESSA IDEIA
NA **MINHA VIDA?**

IS THERE A WAY TO
APPLY THIS IDEA
TO **MY LIFE?**

PROVÉRBIOS

PROVERBS

**PROMOÇÃO DA PAZ
& RESOLUÇÃO
DE CONFLITOS**

**PROMOTION OF PEACE
& RESOLUTION
OF CONFLICTS**

A **resposta calma** desvia
a fúria,
mas a **palavra ríspida**
desperta a ira.

A **gentle answer** turns
away wrath,
but a **harsh word** stirs
up anger.

DAVI DAVID

ABIGAIL ABIGAIL

NABAL NABAL

Certo homem de Maom, que tinha seus bens na cidade de Carmelo, era **muito rico**. Possuía mil cabras e três mil ovelhas, as quais estavam sendo tosquiadas em Carmelo.

1 Samuel 25:2

A certain man in Maon, who had property there at Carmel, was **very wealthy**. He had a thousand goats and three thousand sheep, which he was shearing in Carmel.

1 Samuel 25:2

INFLUÊNCIA

INFLUENCE

Seu nome era Nabal e o nome de sua mulher era Abigail, mulher **inteligente e bonita...**

His name was Nabal and his wife's name was Abigail. She was an **intelligent and beautiful woman...**

Seu nome era Nabal e o nome de sua mulher era Abigail, mulher **inteligente e bonita**; mas seu marido, descendente de Calebe, era **rude e mau**.

1 Samuel 25:3

His name was Nabal and his wife's name was Abigail. She was an **intelligent and beautiful** woman, but her husband was **surly and mean** in his dealings—he was a Calebite.

1 Samuel 25:3

“ponto
fora da curva”

“outlier”

O PEDIDO

THE REQUEST

Nabal respondeu então aos servos de Davi: “**Quem é Davi?** Quem é esse filho de Jessé? Hoje em dia muitos servos estão fugindo de seus senhores.

1 Samuel 25:10

Nabal answered David's servants, “**Who is this David?** Who is this son of Jesse? Many servants are breaking away from their masters these days.

1 Samuel 25:10

Por que deveria eu
pegar meu pão e minha
água, e a carne do gado
que abati para meus
tosquiadores, e **dá-los a
homens que vêm não se
sabe de onde?”**

1 Samuel 25:11

Why should I take my
bread and water, and
the meat I have
slaughtered for my
shearers, and **give it to
men coming from who
knows where?”**

1 Samuel 25:11

COMECE A
VISUALIZAR **VOCÊ**

START PICTURING
YOURSELF

**RUDE
E MAU**

**SURLY
AND MEAN**

O QUE SE ESPERA
DE **ALGUÉM**
ASSIM?

WHAT DO YOU EXPECT
FROM **SOMEONE**
LIKE THIS?

DECLARAÇÃO
DE GUERRA

DECLARATION
OF WAR

Imediatamente, Abigail
pegou duzentos pães,
duas vasilhas de couro
cheias de vinho, cinco
ovelhas preparadas,
cinco medidas de grãos
torrados...

1 Samuel 25:18

Abigail acted quickly.
She took two hundred
loaves of bread, two
skins of wine, five
dressed sheep, five
seahs of roasted grain...

1 Samuel 25:18

...cem bolos de uvas
passas e duzentos
bolos de figos
prensados, e os
carregou em jumentos.

...a hundred cakes of
raisins and two hundred
cakes of pressed figs,
and loaded them on
donkeys.

E disse a seus servos:
“Vocês vão na frente; eu
os seguirei”. Ela, porém,
nada disse a Nabal, seu
marido.

Then she told her
servants, “Go on ahead;
I’ll follow you.” But she
**did not tell her husband
Nabal.**

SABEDORIA

WISDOM

A mulher **sábua** edifica a sua casa,
mas com as próprias mãos a **insensata** derruba a sua.

The **wise** woman builds her house,
but with her own hands the **foolish** one tears hers down.

Que Deus castigue Davi,
e o faça com muita
severidade, **caso até de
manhã eu deixe vivo um
só do sexo masculino**
de todos os que
pertencem a Nabal!”

1 Samuel 25:22

May God deal with
David, be it ever so
severely, if **by morning I
leave alive one male** of
all who belong to him!”

1 Samuel 25:22

**PROMOVEU PAZ
& RESOLUÇÃO
DE CONFLITO**

**PROMOTED PEACE
& CONFLICT
RESOLUTION**

Seja você **abençoada**
pelo seu bom senso e
por evitar que eu hoje
derrame sangue e me
vingue com minhas
próprias mãos.

1 Samuel 25:33

May you be **blessed for**
your good judgment and
for keeping me from
bloodshed this day and
from avenging myself
with my own hands.

1 Samuel 25:33

NA SUA CASA

AT YOUR HOME

VOCÊ É
LAUREADO?

ARE YOU
LAUREATE?



Minha palavra promove vida and peace!

My word promotes life and peace!



A **resposta calma** desvia
a fúria,
mas a **palavra ríspida**
desperta a ira.

A **gentle answer** turns
away wrath,
but a **harsh word** stirs
up anger.



Laureate

LAUREADO